

## **Chambre des Représentants**

SESSION 1979-1980

12 FÉVRIER 1980

### **PROPOSITION DE LOI**

**relative à la pension différée  
dans les services publics**

(Déposée par M. Poma)

### **DEVELOPPEMENTS**

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires dispose notamment que les personnes occupées dans les services publics peuvent, après 20 années de services admissibles pour l'ouverture du droit à la pension, présenter leur démission et demander une pension différée. Cette pension, calculée sur la base des services normaux prestés au moment de la démission, n'est payée qu'à l'âge de 60 ans. Entre le moment de la démission et l'âge de 60 ans, aucun traitement ni pension n'est payé. Il est toutefois possible d'exercer, au cours de cette période, une activité « autorisée par le Roi ». Ces activités ont d'ailleurs été déterminées par l'arrêté royal du 12 juillet 1979.

Il existe dans l'enseignement un groupe non négligeable de personnes qui atteignent l'âge de la pension à 55 ans. Si ces personnes entendent bénéficier de la loi précitée, elles doivent attendre jusqu'à l'âge de 60 ans le paiement d'une pension réduite, alors qu'elles ont dès 55 ans droit à une pension normale. Les intéressés estiment être victimes d'une discrimination et pensent que, pour elles, la loi ne présente guère d'avantages alors qu'elle a précisément pour objet de permettre aux travailleurs des services publics de mettre un terme à leur carrière au profit des jeunes qui cherchent du travail.

Le Ministre des Pensions a répondu à une question parlementaire du 13 juin 1979 que ces personnes, qui étaient en service avant la loi unique, sont déjà favorisées par le fait qu'elles peuvent choisir entre deux régimes de pensions.

## **Kamer van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1979-1980

12 FEBRUARI 1980

### **WETSVOORSTEL**

**betreffende het uitgesteld rustpensioen  
in overheidsdienst**

(Ingediend door de heer Poma)

### **TOELICHTING**

DAMES EN HEREN,

De wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen bepaalt o.m. dat personen in overheidsdienst na 20 pensioenaanspraak verlenende dienstjaren, ontslag kunnen indienen en uitgesteld pensioen aanvragen. Dit pensioen, berekend op de normale gepresteerde diensten op het ogenblik van het ontslag, wordt slechts uitbetaald op de leeftijd van 60 jaar. Tussen het tijdstip van ontslag en de leeftijd van 60 jaar wordt noch wedde noch pensioen uitbetaald. Wel is het mogelijk tijdens deze periode een « door de Koning toegelaten » activiteit uit te oefenen. Hieromtrent werd overigens op 12 juli 1979 een koninklijk besluit uitgevaardigd.

In het onderwijs bestaat een niet te onderschatten groep personen die pensioengerechtigd zijn op 55 jaar. Willen dezen gebruik maken van bedoelde wet, dan moeten zij wachten tot de leeftijd van 60 jaar op de uitbetaling van een verminderd pensioen, daar waar zij op 55 jaar recht hebben op een normale pensioenuitkering. Betrokkenen menen dat hierdoor discriminatie ontstaan is en dat de wet voor hen bovendien weinig aantrekkelijk is terwijl het juist de bedoeling van die wet is, het de werknemers in overheidsdienst mogelijk te maken hun loopbaan te beëindigen in het voordeel van jongere werkzoekende krachten.

De Minister van Pensioenen antwoordde op een parlementaire vraag d.d. 13 juni 1979 dat deze groep personen, in dienst vóór de eenheidswet, al begunstigd wordt door een mogelijke keuze tussen twee pensioenstelsels.

La situation se présente actuellement comme suit :

La nouvelle loi n'offre à ces personnes qu'une alternative entre deux solutions défavorables :

— soit demander la pension différée et attendre l'âge de 60 ans pour bénéficier du premier paiement, alors qu'elles auraient pu prétendre à une pension normale à l'âge de 55 ans;

— soit rester en service jusqu'à 55 ans, alors que des centaines de demandeurs d'emploi attendent une désignation.

L'insertion d'une disposition complémentaire dans la loi du 5 août 1978 ne peut avoir qu'une incidence favorable sur l'emploi et sur la situation financière de l'Etat.

Les dispositions de cette loi et la discrimination qui résulte de la clause des 60 ans sont peu connues.

Il est cependant certain que de nombreuses personnes, surtout celles qui peuvent bénéficier de la pension à 55 ans, seraient toutes disposées à libérer des emplois. Ces personnes sont celles qui se rapprochent le plus de l'âge requis et elles comptent en général plus de 20 ans de services.

De toestand is nu echter zo :

In het kader van de nieuwe wet is er voor deze personen enkel keuze tussen twee nadelige oplossingen :

— ofwel uitgesteld pensioen aanvragen en wachten tot de leeftijd van 60 jaar om de eerste uitbetaling ervan te bekomen en dit terwijl ze op 55 jaar op een normaal pensioen kunnen aanspraak maken;

— ofwel dan maar in dienst blijven tot 55 jaar terwijl honderden werklozen op een aanstelling wachten.

Een aanvulling van de wet van 5 augustus 1978 kan enkel de tewerkstelling ten goede komen en betekent tevens een financieel voordeel voor de Staatskas.

De voormelde bepalingen van deze wet en de discriminatoire clause i.v.m. de leeftijd van 60 jaar zijn weinig bekend.

Toch is het zeker dat meerdere personen, vooral zij die behoren tot de groep van de mensen die op 55 jaar pensioengerechtig zijn, om verscheidene redenen al te graag plaats zouden willen ruimen. Het zijn zij die qua leeftijd het eerst in aanmerking komen en meestal ruim 20 jaar dienst achter de rug hebben.

K. POMA

## PROPOSITION DE LOI

### Article 1

A l'article 55, b), de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, les mots « avant l'âge de 60 ans » sont remplacés par les mots « avant la date à laquelle ils remplissent les conditions requises ».

### Art. 2

A l'article 58 de la même loi est ajouté un § 3, libellé comme suit :

« § 3. Toutefois, pour les personnes qui, en vertu de dispositions antérieures à la présente loi, pouvaient obtenir une pension avant l'âge de 60 ans, la mise en paiement de celle-ci n'est suspendue que jusqu'à l'âge auquel ces personnes auraient pu bénéficier de cette pension pour autant que, dans l'hypothèse où elles seraient restées en service, elles aient compté les trente années de services prévues par ces dispositions pour l'ouverture du droit à la pension.

Si, à l'âge auquel elles auraient pu bénéficier d'une pension avant d'avoir atteint l'âge de 60 ans, ces personnes ne comptent pas ces trente années de services admissibles pour l'ouverture du droit à la pension, la mise en paiement de celle-ci est suspendue jusqu'au premier jour du mois qui suit la date à laquelle elles atteignent les trente années de services susvisées, sans que cette date puisse être postérieure au premier jour du mois qui suit celui au cours duquel les intéressés ont atteint l'âge de 60 ans.

## WETSVOORSTEL

### Artikel 1

In artikel 55, b), van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, worden de woorden « vóór de leeftijd van 60 jaar » vervangen door de woorden « vóór de datum waarop zij de gestelde voorwaarden vervullen ».

### Art. 2

Aan artikel 58 van dezelfde wet wordt een § 3 toegevoegd, luidend als volgt :

« § 3. Voor de personen die krachtens bepalingen dateerend van vóór de onderhavige wet een pensioen konden bekomen vóór de leeftijd van 60 jaar, blijft de uitbetaling evenwel slechts geschorst tot de hun toegestane leeftijd, op voorwaarde dat zij, in de veronderstelling dat zij in dienst waren gebleven, de in die bepalingen voorziene dertig pensioenaanspraak verlenende dienstjaren zouden hebben geteld.

Indien zij op de hun toegestane lagere leeftijd deze dertig pensioenaanspraak verlenende dienstjaren niet tellen, dan wordt het pensioen geschorst tot de eerste van de maand volgend op de datum waarop zij voornoemde dertig dienstjaren bereiken, zonder dat deze datum later kan komen te vallen dan de eerste dag van de maand die volgt op die gedurende welke de betrokkenen de leeftijd van 60 jaar hebben bereikt.

Les intéressés sont tenus de demander la mise en paiement de la pension dans les six mois qui précèdent la date à laquelle ils rempliront les conditions fixées.

Les dispositions du § 1, deuxième alinéa, et du § 2 du présent article restent applicables à ces personnes également. »

### Art. 3

A l'article 60 de la même loi, les mots « avant d'avoir atteint l'âge de 60 ans » sont remplacés par les mots « avant d'avoir rempli les conditions requises ».

24 janvier 1980.

De betrokkenen zijn ertoe gehouden de uitbetaling van het pensioen aan te vragen binnen een termijn van zes maanden voorafgaande aan de datum waarop zij de gestelde voorwaarden vervullen.

De bepalingen van § 1, tweede lid, en van § 2 van dit artikel blijven ook op deze personen toepasselijk. »

### Art. 3

In artikel 60 van dezelfde wet worden de woorden « het bereiken van de leeftijd van 60 jaar » vervangen door de woorden « het vervullen van de gestelde voorwaarden ».

24 januari 1980.

K. POMA  
F. SWAELEN  
A. LARIDON  
P. VAN GREMBERGEN